

ALBARAN DE SALIDA / DELIVERY NOTE

Nº albarán : 80610403
Del/Note Nb: 2000
Fecha Exp : 27.05.2024
Fecha rec: 2000
Rec date :

Destino / To

Cliente : Magna PT S.p.A.
Customer: Magna PT S.p.A.
Dirección: Via dei Ciclamini, 4
Del/Address: Via dei Ciclamini, 4

Transportista/Carrier Transport number:359616
Razón social : LKW WALTER Internationale
Short name : LKW WALTER Internationale
Matrícula : 4199JUL
Plate Nb : 4199JUL
Remolque : HROXM414
Remoc.plate : HROXM414

Modugno Bari 70026
Italia
Planta :
Center :
Puerta de descarga:
Unloading point :
Puesto de consumo : 14249
Point of consumption : 14249

Proveedor / Supplier
Código: 91000014
Dirección: Polígono Kataide
Address: Polígono Kataide
Población: Mondragon 20500
City: Mondragon 20500
País: España
Country: España

Unidad transporte: Transp. ind.p. carr.
Del Unit:

Referencia / Reference	Denominación / Description	Cantidad		Unidad	Embalaje		Bultos	Etiqueta	Cant/Bu	Nº Pedido	Obs.	Observaciones
		Quantity	Delivered		Package	Reference						
M0143317	C. M. 2510310453 180369661 5013480500 KUEHNE+MAGEL S.r.l. ACCETTAZIONE MERCE Quantità dichiarata: 125 Quantità effettiva: Tipo Imballaggio: S Quantità Imballi: 5 Conformità alle schede d'imballaggio: ☒ SI ☐ NO Data controllo: 31/5/24 Firma: [Signature]	125		PZA	TBA-501494 TBA-501711	005 030	23749881/23751178 384h	25	550004700801			
Peso netto total : Total net weight:		Peso brutto total : Total brut weight:										
1.005		1.465,750										
		Nº total de palets o contenedores: Total Nb.of palets or containers:										
		005										

Observaciones:
Comments :
A RILLENAR POR RECEPCION
TO FILL BY THE RECEIVER

El responsable de la entrega del residuo de envase o envase usado, para su correcta gestión ambiental, será el poseedor final.
Responsability for the correct environmental management of packaging residue or used packaging material falls with the final recipient.

Proveedor / Supplier	Recepcion / Receiver	Almacén / Warehouse	Transportista / Carrier
Fagor Ederlan	MARTICORENA		

Los recuadros en línea gruesa deben ser rellenados por el porteador.
Les cadres en lignes grasses doivent être remplis par le transporteur.
The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier.

ambos inclusive y
y compris et
including and
1 - 16

A rellenar bajo la responsabilidad del remitente
A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur
To be completed on the sender's responsibility

1 Remitente (nombre, domicilio, país) Expéditeur (nom, adresse, pays) Sender (name, address, country) 20111 EUROPA, 7A (CANTON) Calle Europa, 7A				CARTA DE PORTE INTERNACIONAL LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE CMR Ce transport est soumis, non obstant toute clause contraire, à la Convention relative au Contrat de Transport International de Marchandises par Route (CMR) Esta transporte queda sometido, no obstante toda cláusula contraria, al Convenio sobre el Contrato de Transporte Internacional de Mercancías por Carretera (CMR) This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the International Carriage of Goods by Road (CMR)					
2 Consignatario (nombre, domicilio, país) Destinataire (nom, adresse, pays) Consignee (name, address, country) HONGA - SDA Via del Gallo, 4 Pudor de la Galla, 4				17 Porteadores sucesivos (nombre, domicilio, país) Transporteurs successifs (nom, adresse, pays) Successive carriers (name, address, country) TRASPORTI S.R.L.S. Via S. Sabino, 4 83030 PIETRADEFUSI (AV) Partita IVA 02 990 700 649 Iscr. ALBO AV6903459K					
3 Lugar de entrega de la mercancía (lugar, país) Lieu prévu pour la livraison de la marchandise (lieu, pays) Place of delivery of the goods (place, country) MOLINO DE FLORES CO2C Y 1000				18 Porteadores sucesivos (nombre, domicilio, país) Transporteurs successifs (nom, adresse, pays) Successive carriers (name, address, country)					
4 Lugar y fecha de carga de la mercancía (lugar, país, fecha) Lieu et date de la prise en charge de la marchandise (lieu, pays, date) Place and date of taking over the goods (place, country, date) ARRANCAR 1 1500NI 270524				19 Reservas y observaciones del porteador Réserves et observations du transporteur Carrier's reservations and observations El PORTEADOR no se hace responsable de la falta de bultos o deterioro de la mercancía, si la reclamación no viene acompañada de un CERTIFICADO del COMISARIO de averías.					
5 Documentos Anexos Documents annexés Documents attached		6 Marcas y números Marques et numéros Marks and Nos		7 Número de bultos Nombre de colis Number of packages	8 Clase de embalaje Mode d'emballage Method of packing	9 Naturaleza de la mercancía Nature de la marchandise Nature of the goods	10 N.º estadístico N.º statistique Statistical number	11 Peso bruto, Kg. Poids brut, Kg. Gross weight in Kg.	12 Volumen m.³ Cubage m.³ Volume in m.³
40 (50) - 10000 auto								1100	
Classe Class		Chiffre Number		Lettre Letter		(ADR*)			
26 Realización de la carga / Réalisation du chargement / Loading Llegada / Arrivée / Arrival / / 2.00 h : m Salida / Départ / Departure / / 2.00 h : m Ugada prevista / Arrivée demandée / Arrival / / 2.00 h : m Nombre del conductor Nom du conducteur Driver name Nombre del remitente (1) Nom de l'expéditeur (1) Sender name (1) Firma / Signature / Signature Firma / Signature / Signature				Realización de la descarga / Réalisation de la livraison / Delivery Llegada / Arrivée / Arrival / / 2.00 h : m Salida / Départ / Departure / / 2.00 h : m Nombre del conductor Nom du conducteur Driver name Nombre del destinatario (1) Nom du destinataire (1) Consignee name (1) Firma / Signature / Signature Firma / Signature / Signature					
13 Instrucciones del remitente Instructions de l'expéditeur Sender's instructions				20 Estipulaciones particulares Conventions particulières Special agreements					
14 Vehículo N.º Vehículo N.º Lorry N. Remolque /SR N.º Remorque /SR N.º Tractor/Semitractor N.				21 A pagar por: To be paid by: Precio del transporte: Carriage charges: Descuentos: Deductions: Líquido/Balance Suplementos Supplem charges: Gastos accesorios: Other charges: TOTAL					
15 Forma de Pago Prescriptions d'affranchissement Instructions as to payment for carriage ☐ Porte pagado/ Franco/ Carriage paid ☐ Porte debido/ Non franco/ Carriage forward				16 Reembolso / Remboursement / Cash on delivery					
22 Formalizado en Etabli à Established in ARRANCAR 1 270524				23 MARTICORENA F. M. Ederlan Firma y sello del remitente Signature et timbre de l'expéditeur Signature and stamp of the sender					
23 MARTICORENA F. M. Ederlan Firma y sello del remitente Signature et timbre de l'expéditeur Signature and stamp of the sender				24 TRACAMSA S.L. Camino de Tobares, 3 19198 Tórtola de Henares S.A.M.A. TRASPORTI (España) Via S. Sabino, 4 83030 PIETRADEFUSI (AV) Partita IVA 02 990 700 649 Iscr. ALBO AV6903459K					
25 MARTICORENA F. M. Ederlan Firma y sello del remitente Signature et timbre de l'expéditeur Signature and stamp of the sender				26 MARTICORENA F. M. Ederlan Firma y sello del remitente Signature et timbre de l'expéditeur Signature and stamp of the sender					

• En el caso de mercancías peligrosas, indicar, además de la certificación, reglamentaria, en la última línea del cuadro, la clase, la cifra y, en su caso, la letra.
• En cas de marchandises dangereuses indiquer, outre la certification éventuelle, à la dernière ligne du cadre, la classe, la chiffre et la lettre, le cas échéant.
• In case of dangerous goods mention, besides the possible certification, on the last line of the column the particulars of the class, the number and the letter, if any.